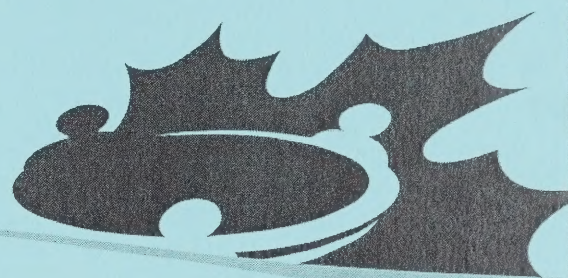


CA1  
CS 25  
-P61

Public Service  
Labour Relations Board



# ***PRIVACY ACT***

**2008-2009**

## **ANNUAL REPORT**

Canada



*PRIVACY ACT*  
**ANNUAL REPORT**



**PUBLIC SERVICE LABOUR  
RELATIONS BOARD**

**2008-2009**

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2009  
published by the Public Service Labour Relations Board  
Cat. No. SR2-3/2009  
ISBN 978-0-662-06962-1  
This publication is also available on the Board's website at:  
<http://www.pslrb-crtfp.gc.ca>



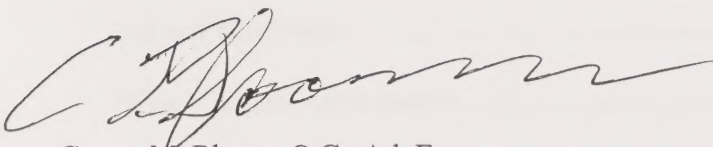
August 19, 2009

The Honourable James Moore, P.C., M.P.  
Minister of Canadian Heritage and Official Languages  
House of Commons  
Ottawa, K1A 0A6

Dear Minister,

I am pleased to transmit to you, pursuant to section 72 of the *Privacy Act*, the Annual Report of the Public Service Labour Relations Board covering the period from April 1, 2008 to March 31, 2009, for submission to Parliament.

Yours sincerely,


A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Bloom', with a long, sweeping horizontal line extending to the right.

Casper M. Bloom, Q.C., Ad. E.  
Chairperson



# TABLE OF CONTENTS

	PAGE
INTRODUCTION.....	1
STATISTICAL REPORTS/EXPLANATION.....	1
SUPPORTING DOCUMENTATION .....	2
Organization of Activities and Delegation Instrument.....	2
Implementation.....	2
Institutional Policies.....	2
Education and Training.....	2
Complaints, Investigations and Audits .....	3
Appeals to the Federal Court.....	3
Disclosures under Subsection 8(2)(e) of the <i>Privacy Act</i> .....	3
Exempt Banks .....	3
Use and Disclosure.....	3
Privacy Impact Assessments.....	3



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115511347>



**ANNUAL REPORT**  
***PRIVACY ACT***  
**APRIL 1, 2008 TO MARCH 31, 2009**

## **INTRODUCTION**

The Public Service Labour Relations Board (PSLRB) is an independent quasi-judicial tribunal responsible for administering the collective bargaining and grievance adjudication systems in the federal public service.

In accordance with its mandate under the *Public Service Labour Relations Act (PSLRA)*, which was enacted on April 1, 2005, the PSLRB provides three main services: adjudication, mediation, and compensation analysis and research.

The PSLRB replaced the Public Service Staff Relations Board (PSSRB), which had been in existence since 1967, when collective bargaining was first introduced into the federal public service. With the *PSLRA* came an expanded role and services for the PSLRB, particularly in compensation research. At the same time, the PSLRB continues to provide many of the same services as its predecessor and to maintain the quality of its decision making.

A proceeding before the PSLRB may involve a grievance adjudication, an arbitration, a conciliation through a Public Interest Commission, a mediation, an application for certification, a revocation of certification, a displacement, a complaint of unfair labour practices, an identification of a position or positions as having duties of a managerial or confidential nature, an essential services agreement, a determination of successor rights, an enforcement of obligations of the employer or of an employee organization, or a complaint of disciplinary action or discrimination that resulted from one or more federal employees exercising workplace health and safety rights under Part II of the *Canada Labour Code*.

## **STATISTICAL REPORTS / EXPLANATION**

The Board received 3 formal requests from individuals during the period under review. Two (2) of those requests were given partial access, and 1 was exempt. Two (2) formal requests were processed within the 30-day limit established in the *Privacy Act* (the “*Act*”) and 1 request was completed within a requested extension period of 61 to 120 days.

The Board also processed 5 consultation requests that originated from other federal institutions. The documents that were part of the consultation requests were fully disclosed.

No requests for translation, corrections or notations were received during the period under review.

## **SUPPORTING DOCUMENTATION**

### **Organization of Activities and Delegation Instrument**

The Chairperson has appointed the manager of Information Management Services as the Coordinator under the *Act*. The Coordinator refers all requests received by the PSLRB to the appropriate branch for review and reporting before rendering a decision. The Chairperson is consulted if necessary. The Coordinator dedicated approximately 4% of a person-year to administering the *Act*, updating the Government of Canada Publication Info Source and preparing reports.

### **Implementation**

A reading area is located in the PSLRB's Records Office. A copy of the Government of Canada Publication Info Source is available for reference as are privacy request forms, a copy of the PSLRB's Subject Classification Manual and other relevant publications.

All Personal Information Banks of the former Public Service Staff Relations Board and the PSLRB are registered with the Treasury Board. Records contained in Personal Information Banks are disposed of in accordance with schedules approved by Library and Archives Canada.

### **Institutional Policies**

All requests for personal information were processed free of charge.

### **Education and Training**

Information on the *Act* is incorporated into the PSLRB's orientation program for new employees and covers such topics as:

- the emails that should be filed to ensure that the PSLRB can respond to a privacy request,
- the persons who have access to employees' personal information, and
- the roles and responsibilities of employees regarding information management.

Orientation sessions for employees are given twice a year.



## **Complaints, Investigations and Audits**

As of March 31, 2009, there was 1 outstanding complaint against the PSLRB under the *Act*. That complaint refers to the use and disclosure regarding posting of personal information on the PSLRB's website, and it is currently before the Privacy Commissioner of Canada. The Privacy Commissioner made a recommendation for 2 complaints on the same subject that were outstanding from 2004 and 2007 respectively. One other complaint was received and resolved during this period.

While the full text of the Board's decisions are posted on the PSLRB website, as a means to balance the open-court principle and the privacy concerns of individuals availing themselves of their rights under the *PSLRA*, the Board has voluntarily introduced measures that restrict global search engines from accessing full-text decisions posted on its website. It has also modified its website and administrative letters opening case files to notify individuals who initiate proceedings that its decisions are posted in full on the Board's website. One other complaint was received and resolved during this period.

## **Appeals to the Federal Court**

There were no appeals to the Federal Court during the period under review with respect to privacy requests.

## **Disclosures under subsection 8(2)(e) of the *Privacy Act***

The Coordinator for the *Act*, following consultation with the Chairperson, is authorized to approve disclosures to specified investigative bodies. No such requests were received in 2008-2009.

## **Exempt Banks**

There were no denials of access under subsection 18(2) of the *Act*.

## **Use and Disclosure**

As part of the formal review and registration process of Personal Information Banks for the PSLRB, information bank managers are informed of the requirement to ensure that information contained in banks is directly related to an existing government program or activity and that the use of personal information is consistent with the purpose for which it is compiled /obtained.

## **Privacy Impact Assessments**

There were no Privacy Impact Assessments or Preliminary Privacy Impact Assessments completed during the period under review.



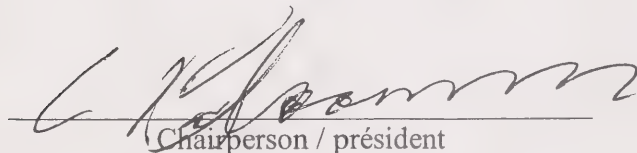


**Privacy Act  
Designation Order**

BY THIS ORDER made pursuant to section 73\* of the *Privacy Act*, I hereby designate the persons holding the positions of Executive Director of the Board, Director, Corporate Services and Access to Information and Privacy Coordinator to exercise or perform the powers, duties and functions of the head of a government institution under the Act, as specified in the attachment, insofar as they may be exercised or performed in relation to the Public Service Labour Relations Board, effective from April 1, 2007.

**Arrêté sur la délégation en vertu  
de la *Loi sur la protection  
des renseignements personnels***

PAR LE PRÉSENT ARRÊTÉ pris en vertu de l'article 73\* de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, je délègue, selon l'annexe ci-jointe, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2007, aux titulaires des postes de directeur général de la Commission, directeur des Services généraux et coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, les attributions se rapportant à la Commission des relations de travail dans la fonction publique qui me sont confiées aux termes de cette loi en ma qualité de responsable d'une institution fédérale.



Chairperson / président

- \*73.** The head of a government institution may, by order, designate one or more officers or employees of that institution to exercise or perform any of the powers, duties or functions of the head of the institution under this Act that are specified in the order.

1980-81-82-83, c. III, Sch. II "73".

- \*73.** Le responsable d'une institution fédérale peut, par arrêté, déléguer certaines de ses attributions à des cadres ou employés de l'institution.

1980-81-82-83, ch. III, ann. II « 73 ».

# Privacy Act Designation Order

## ATTACHMENT

Item #	DESCRIPTION OF AUTHORITY	PA SECTION	CHAIRPERSON	EXECUTIVE DIRECTOR OF THE BOARD	DIRECTOR OF CORPORATE SERVICES	ATIP COORDINATOR
<b>PRIVACY ACT</b>						
<i>DISCLOSURE</i>						
1.	Disclose to investigative body	8(2)(e)	F	F	N	N
2.	Disclose for research and statistics	8(2)(j)(i) & (ii)	F	F	F	F
3.	Disclose in public interest or benefit to individual	8(2)(m)(i) & (ii)	F	F	N	N
4.	Retain record of requests and of disclosures for investigations	8(4)	F	F	F	F
5.	Notify Privacy Commissioner of 8(2)(m) disclosures	8(5)	F	F	F	F
6.	Retain record of disclosures not yet published	9(1)	F	F	F	F
7.	Notify Privacy Commissioner of consistent use and include statement on use in next <i>Index (Info Source)</i>	9(4)	F	F	F	F
<i>PERSONAL INFORMATION BANKS</i>						
8.	Include personal information in Personal Information Banks (PIBs) descriptions	10(1)(a) & (b)	F	F	F	F
9.	Produce <i>Index of Personal Information (Info Source)</i> entries	11	F	F	F	F
<i>ACCESS</i>						
10.	Notify where access granted/refused	14	F	F	F	F
11.	Extend time limits	15	F	F	F	F
12.	Notify where access refused	16(1)(a) & (b)	F	F	F	F
13.	Obtain/Provide translation or not	17(2)(b)	F	F	F	F
14.	Obtain/Provide alternative format or not	17(3)(b)	F	F	F	F
<i>EXEMPTIONS</i>						
15.	Refuse access – Exempt bank	18(2)	F	F	F	F
16.	Refuse access – Confidential information	19(1)(a) to (d)	F	F	N	N
17.	Disclose confidential information	19(2)(a) & (b)	F	F	N	N
18.	Refuse access – Federal-provincial affairs	20	F	F	N	N

# Privacy Act Designation Order

## ATTACHMENT

Item #	DESCRIPTION OF AUTHORITY	PARAGRAPH	CHAIRPERSON	DEPUTY DIRECTOR OF THE BOARD	DIRECTOR CORPORATE SERVICES	VICE COORDINATOR
19.	Refuse access – International affairs and defence	21	F	F	N	N
20.	Refuse access-Law enforcement and investigations	22(1)(a) to (c)	F	F	N	N
21.	Refuse access – Information received from RCMP acting as a provincial or municipal entity	22(2)	F	F	N	N
22.	Refuse access – Security clearances	23(a) & (b)	F	F	N	N
23.	Refuse access – Individual under sentence	24(a) & (b)	F	F	N	N
24.	Refuse access – Safety of individuals	25	F	F	N	N
25.	Refuse access – Another individual's personal information	26	F	F	F	F
26.	Refuse access – Solicitor-client privilege	27	F	F	F	F
27.	Refuse access – Medical records	28	F	F	F	F
<b>COMPLAINTS</b>						
28.	Make representations to Privacy Commissioner	33(2)	F	F	F	F
29.	Respond to Privacy Commissioner's request to disclose information previously exempted	35(1)(b)	F	F	F	F
30.	Give access to complainant	35(4)	F	F	F	F
31.	Respond to Privacy Commissioner on the review of exempt banks	36(3)(b)	F	F	F	F
32.	Request for Court hearing in National Capital Region	51(2)(a)	F	F	F	F
33.	Make Ex Parte representations to Court	51(3)	F	F	F	F
<b>EXCLUSIONS</b>						
34.	Refuse access – Excluded information	69 & 70	F	F	F	F
<b>OTHER</b>						
35.	Prepare annual report to Parliament	72(1), (2) & (3)	F	F	F	F

## Privacy Act Designation Order

### ATTACHMENT

Item	DESCRIPTION OF AUTHORITY	SECTION	CHAIRPERSON	EXECUTIVE DIRECTOR OF THE BOARD	DIRECTOR (CORPORATE SERVICES)	ATTORNEY GENERAL
36.	Delegate authority by Head of institution	73	F	n/a	n/a	n/a
	PRIVACY REGULATIONS					
37.	Provide facilities for examination	9(a)	F	F	F	F
38.	Set time for examination	9(b)	F	F	F	F
39.	Correct personal information	11(2)	F	F	F	F
40.	Refuse to correct personal information	11(4)	F	F	F	F
41.	Disclose information relating to physical or mental health (advice of medical practitioner or by psychologist)	13(1)	F	F	F	F
42.	Require examination in person of information relating to physical or mental health (advice of medical practitioner or by psychologist)	14	F	F	F	F

- \* "F" = Full Authority
- \* "N" = No Authority. To be obtained from the next level up.





REPORT ON THE PRIVACY ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution Public Service Labour Relations Board	Reporting period / Période visée par le rapport April 1, 2008 – March 31, 2009
--	---

<b>I</b> Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels	
Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	3
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	
<b>TOTAL</b>	3
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visées par le rapport	3
Carried forward / Reportées	

<b>II</b> Disposition of request completed / Disposition à l'égard des demandes traitées	
1 All disclosed / Communication totale	
2 Disclosed in part / Communication partielle	2
3 Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	
4 Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	1
5 Unable to process / Traitement impossible	
6 Abandoned by applicant / Abandon de la demande	
7 Transferred / Transmission	
<b>TOTAL</b>	3

<b>III</b> Exemptions invoked / Exceptions invoquées	
S Art. 18(2)	
S, Art. 19(1)(a)	
(b)	
(c)	
(d)	
S Art. 20	
S, Art. 21	
S Art. 22(1)(a)	
(b)	
(c)	
S, Art. 22(2)	
S Art. 23 (a)	
(b)	
S Art. 24	
S Art. 25	
S Art. 26	
S Art. 27	2
S, Art. 28	

<b>IV</b> Exclusions cited / Exclusions citées	
S, Art. 69(1)(a)	
(b)	
S, Art. 70(1)(a)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

<b>V</b> Completion time / Délai de traitement	
30 days or under / 30 jours ou moins	2
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	1
121 days or over / 121 jours ou plus	

VI Extensions / Prorogations des délais		
	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Interference with operations / Interruption des opérations		1
Consultation		
Translation / Traduction		
TOTAL		1

<b>VII</b> Translations / Traductions	
Translations requested / Traductions demandées	
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français
	French to English / Du français à l'anglais

<b>VIII</b> Method of access / Méthode de consultation	
Copies given / Copies de l'original	2
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

<b>IX</b> Corrections and notation / Corrections et mention	
Corrections requested / Corrections demandées	
Corrections made / Corrections effectuées	
Notation attached / Mention annexée	

<b>X</b> Costs / Coûts	
Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	\$ 5400
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	\$
<b>TOTAL</b>	\$ 5400
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)	.04



REPORT ON THE PRIVACY ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Reporting period / Période visée par le rapport  
1<sup>er</sup> avril, 2008 – 31 mars, 2009

Institution  
Commission des relations de travail dans la fonction publique

**I** Requests under the Privacy Act /  
Demandes en vertu de la Loi sur la protection  
des renseignements personnels

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	3
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	
<b>TOTAL</b>	3
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visées par le rapport	3
Carried forward / Reportées	

**II** Disposition of request completed /  
Disposition à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed / Communication totale	
2. Disclosed in part / Communication partielle	2
3. Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	
4. Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	1
5. Unable to process / Traitement impossible	
6. Abandoned by applicant / Abandon de la demande	
7. Transferred / Transmission	
<b>TOTAL</b>	3

**III** Exceptions invoked /  
Exceptions invoquées

S. Art. 18(2)	
S. Art. 19(1)(a)	
(b)	
(c)	
(d)	
S. Art. 20	
S. Art. 21	
S. Art. 22(1)(a)	
(b)	
(c)	
S. Art. 22(2)	
S. Art. 23 (a)	
(b)	
S. Art. 24	
S. Art. 25	
S. Art. 26	
S. Art. 27	2
S. Art. 28	

TBS/SCT 350-63 (Rev. 1999/03)

**IV** Exclusions cited /  
Exclusions citées

S. Art. 69(1)(a)	
(b)	
S. Art. 70(1)(a)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

**V** Completion time /  
Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	2
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	1
121 days or over / 121 jours ou plus	

**VI** Extensions /  
Prorogations des délais

Interference with operations / Interruption des opérations	1
Consultation	
Translation / Traduction	
<b>TOTAL</b>	1

**VII** Translations /  
Traductions

Translations requested / Traductions demandées	
Translations prepared / De l'anglais au français / Traductions préparées	
Translations prepared / Du français à l'anglais / Traductions préparées	

**VIII** Method of access /  
Méthode de consultation

Copies given / Copies de l'original	2
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

**IX** Corrections and notation /  
Corrections et mention

Corrections requested / Corrections demandées	
Corrections made / Corrections effectuées	
Notation attached / Mention annexée	

**X** Costs /  
Coûts

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	\$ 5400
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	\$
<b>TOTAL</b>	\$ 5400
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)	.04



# Arrêté sur la délégation en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

## ANNEXE

POINT	DESCRIPTION DU POUVOIR	DÉLÉGATION DE POUVOIR	PRÉSIDENT	DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA COMMISSION	DIRECTEUR GÉNÉRAL DES SERVICES GÉNÉRAUX	COORDONNATEUR NATUREL DE LA PRAT
36.	Déléguer des attributions (par le responsable de l'institution).	73	P	S.O.	S.O.	S.O.

37.	Fournir des installations pour la consultation des renseignements.	9a)	P	P	P	P
38.	Fixer le moment de la consultation des renseignements.	9b)	P	P	P	P
39.	Corriger les renseignements personnels.	11(2)	P	P	P	P
40.	Refuser de corriger les renseignements personnels.	11(4)	P	P	P	P
41.	Communiquer des renseignements concernant l'état physique ou mental (opinion donnée par un médecin ou un psychologue).	13(1)	P	P	P	P
42.	Exiger qu'un individu consulte en personne les renseignements concernant son état physique ou mental (opinion donnée par un médecin ou un psychologue).	14	P	P	P	P

\* P = Pleins pouvoirs.  
 \* A = Aucun pouvoir. Ce pouvoir est détenu à l'échelon hiérarchique supérieur.

EXCLUSIONS					
34.	Refuser la communication des renseignements – renseignements exclus.	69 et 70	P	P	P
DISPOSITIONS GÉNÉRALES					
35.	Etablir un rapport annuel pour présentation au Parlement.	72(1), (2) et (3)	P	P	P



						une autre personne.
26.	Refuser la communication des renseignements – secret professionnel des avocats.	27	P	P	P	P
27.	Refuser la communication des renseignements – dossiers médicaux.	28	P	P	P	P
PLAINTES						
28.	Présenter des observations au Commissaire à la protection de la vie privée.	33(2)	P	P	P	P
29.	Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée de communiquer des renseignements auparavant visés par une exception.	35(1)b)	P	P	P	P
30.	Communiquer les renseignements au plaignant.	35(4)	P	P	P	P
31.	Répondre à la demande du Commissaire à la protection de la vie privée concernant les enquêtes sur les fichiers inconsultables.	36(3)b)	P	P	P	P
32.	Demander que les audiences du tribunal aient lieu dans la région de la capitale nationale.	51(2)a)	P	P	P	P
33.	Présenter des arguments en l'absence d'une autre partie lors des audiences.	51(3)	P	P	P	P

# Arrêté sur la délégation en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

## ANNEXE

POINT	DESCRIPTION DU POUVOIR	DISPOSITION DE LA LPRP	PRÉSIDENT *	DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA COMMISSION *	DIRECTEUR, SERVICES GÉNÉRAUX * L'AIPRP *
19.	Refuser la communication des renseignements – affaires internationales et défense.	21	P	P	A
20.	Refuser la communication des renseignements – activités destinées à faire respecter les lois et enquêtes.	22(1)a) à c)	P	P	A
21.	Refuser la communication des renseignements personnels – renseignements préparés par la GRC dans l'exercice de fonctions de police provinciale ou municipale.	22(2)	P	P	A
22.	Refuser la communication des renseignements – enquêtes de sécurité.	23a) et b)	P	P	A
23.	Refuser la communication des renseignements – personnes condamnées pour une infraction.	24a) et b)	P	P	A
24.	Refuser la communication des renseignements – sécurité des personnes.	25	P	P	A
25.	Refuser la communication des renseignements concernant renseignements	26	P	P	P

	renseignements.								
13.	Obtenir/offrir une traduction, si le responsable de l'institution le juge nécessaire.	17(2)b	P	P	P	P	P		
14.	Obtenir/offrir les renseignements demandés sur un support de substitution, si le responsable de l'institution le juge nécessaire.	17(3)b	P	P	P	P	P		
<i>EXCEPTIONS</i>									
15.	Refuser la communication des renseignements – fichiers inconsultables.	18(2)	P	P	P	P	P		
16.	Refuser la communication des renseignements – renseignements confidentiels.	19(1)a à d)	P	P	P	P	A	A	
17.	Communiquer les renseignements confidentiels.	19(2)a et b)	P	P	P	P	A	A	
18.	Refuser la communication des renseignements – affaires fédéro-provinciales.	20	P	P	P	P	A	A	

[illegible]



**Arrêté sur la délégation en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels**

**ANNEXE**

POINT	DESCRIPTION DU POUVOIR	DISPOSITION DE LA LPRP	PRÉSIDENT *	DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA COMMISSION *	DIRECTEUR, SERVICES GÉNÉRAUX *	COORDONNATEUR DE L'AIPRP *
-------	------------------------	------------------------	-------------	--------------------------------------	--------------------------------	----------------------------

**LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

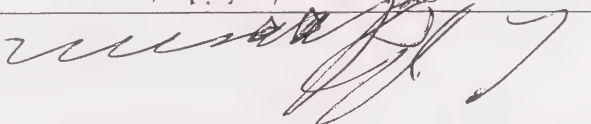
	COMMUNICATION DES RENSEIGNEMENTS					
1.	Communiquer des renseignements à un organisme d'enquête.	8(2)e)	P	P	A	A
2.	Communiquer des renseignements à des fins de recherche et de statistiques.	8(2)/(i) et (ii)	P	P	P	P
3.	Communiquer des renseignements pour des raisons d'intérêt public et dans les cas où une personne en tirerait un avantage.	8(2)m)(i) et (ii)	P	P	A	A
4.	Conserver une copie des demandes et une mention des renseignements communiqués à des fins d'enquête.	8(4)	P	P	P	P
5.	Aviser le Commissaire à la protection de la vie privée en ce qui concerne la communication de renseignements dans le cas	8(5)	P	P	P	P

**Privacy Act  
Designation Order**

**Arrêté sur la délégation en vertu  
de la Loi sur la protection  
des renseignements personnels**

BY THIS ORDER made pursuant to section 73\* of the *Privacy Act*, I hereby designate the persons holding the positions of Executive Director of the Board, Director, Corporate Services and Access to Information and Privacy Coordinator to exercise or perform the powers, duties and functions of the head of a government institution under the Act, as specified in the attachment, insofar as they may be exercised or performed in relation to the Public Service Labour Relations Board, effective from April 1, 2007.

PAR LE PRÉSENT ARRÊTÉ pris en vertu de l'article 73\* de la Loi sur la protection des renseignements personnels, je délègue, selon l'annexe ci-jointe, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2007, aux titulaires des postes de directeur général de la Commission, directeur des Services généraux et coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, les attributions se rapportant à la Commission des relations de travail dans la fonction publique qui me sont confiées aux termes de cette loi en ma qualité de responsable d'une institution fédérale.

  
Chairperson / président

\*73.

The head of a government institution may, by order, designate one or more officers or employees of that institution to exercise or perform any of the powers, duties or functions of the head of the institution under this Act that are specified in the order.

1980-81-82-83, c. III, Sch. II "73".

\*73.

Le responsable d'une institution fédérale peut, par arrêté, déléguer certaines de ses attributions à des cadres ou employés de l'institution.

1980-81-82-83, ch. III, ann. II « 73 ».



Il n'y a pas eu d'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée ni d'évaluation préliminaire des facteurs relatifs à la vie privée durant la période visée.



## Plaintes, enquêtes et vérifications

Au 31 mars 2009, une plainte, qui était en suspens, avait été déposée contre la CRTFP en vertu de la *Loi*. Cette plainte concerne l'utilisation et la communication de renseignements personnels affichés sur le site Web de la CRTFP et la commissaire à la protection de la vie privée en est saisie. La commissaire à la protection de la vie privée a formulé une recommandation relativement à 2 plaintes sur le même sujet qui étaient en suspens depuis 2004 et 2007 respectivement. Le texte intégral des décisions de la Commission est affiché sur le site Web de la Commission, mais pour établir un équilibre entre le principe de transparence de la justice et les préoccupations relatives à la protection des renseignements personnels des personnes qui se prévalent de leurs droits en vertu de la *LRTP*, la Commission a volontairement adopté des mesures visant à bloquer l'accès au texte intégral des décisions affichées sur son site Web aux moteurs de recherche globale. Elle a également modifié son site Web et ses lettres administratives annonçant l'ouverture d'un dossier pour aviser les personnes qui entament une procédure qu'elle publie le texte intégral de ses décisions sur son site Web. Une autre plainte a été reçue et résolue pendant cette période.

## Appels devant la Cour fédérale

Pendant la période visée, il n'y a eu aucun appel devant la Cour fédérale relativement à des demandes de communication de renseignements personnels.

## Communications en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la *Loi*

Le coordonnateur désigné en vertu de la *Loi* peut, au terme d'une consultation avec le président, autoriser la communication de renseignements personnels à des organismes d'enquête déterminés. Aucune demande de ce genre n'a toutefois été reçue en 2008-2009.

## Fichiers inconsultables

Il n'y a eu aucun refus d'accès selon le paragraphe 18(2) de la *Loi*.

## Utilisation et communication

Dans le cadre du processus officiel d'examen et d'enregistrement des fichiers de renseignements personnels de la CRTFP, les responsables des fichiers sont informés de la nécessité de s'assurer que l'information contenue dans les fichiers est reliée directement à une activité ou un programme gouvernemental existant et que les renseignements personnels sont utilisés uniquement aux fins auxquelles ils ont été colligés ou recueillis.

## Évaluation des facteurs relatifs à la vie privée

## DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE

### Organisation des activités et instrument de délégation

Le président a nommé le gestionnaire des Services de gestion de l'information coordonnateur en vertu de la *Loi*. Avant de rendre une décision sur une demande reçue par la CRTFP, le coordonnateur soumet celle-ci au service compétent, pour examen et rapport, et consulte le président, au besoin. Le coordonnateur a consacré environ 4 % d'une année-personne à l'administration de la *Loi*, à la mise à jour de la publication Info Source du gouvernement du Canada et à la rédaction de rapports.

### Mise en œuvre

Le Service des dossiers de la CRTFP dispose d'un coin lecture. On y trouve un exemplaire de la publication Info Source du gouvernement du Canada, des formules de demande de communication de renseignements personnels, un exemplaire du Manuel de classification par matière de la CRTFP et d'autres publications pertinentes.

Les fichiers de renseignements personnels de l'ancienne Commission des relations de travail dans la fonction publique et de la nouvelle CRTFP sont tous enregistrés auprès du Conseil du Trésor. Les documents contenus dans les fichiers de renseignements personnels sont détruits conformément aux calendriers approuvés par Bibliothèque et Archives Canada.

### Politiques institutionnelles

Toutes les demandes de renseignements personnels ont été traitées sans frais.

### Information et formation

L'information sur la *Loi* fait partie intégrante du programme d'orientation de la CRTFP à l'intention des nouveaux employés et couvre des éléments comme :

- les courriels qu'il faut classer pour s'assurer que la CRTFP peut répondre à une demande de communication de renseignements personnels,
- les personnes qui ont accès aux renseignements personnels des employés,
- les rôles et les responsabilités des employés en ce qui concerne la gestion de l'information.

On offre des séances d'orientation aux employés deux fois par année.

La CRTFP n'a reçu aucune demande de traduction, de correction ou de mention pendant la période visée.

# **RAPPORT ANNUEL**

## **LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

### **1<sup>er</sup> AVRIL 2008 AU 31 MARS 2009**

## **INTRODUCTION**

La Commission des relations de travail dans la fonction publique (CRTFP) est un tribunal quasi judiciaire indépendant chargé d'appliquer les régimes de négociation collective et d'arbitrage des griefs dans la fonction publique fédérale.

Conformément à son mandat en vertu de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (LRTFP)*, édictée le 1<sup>er</sup> avril 2005, la CRTFP fournit trois grandes catégories de services : l'arbitrage, la médiation ainsi que l'analyse et la recherche en matière de rémunération.

La CRTFP a remplacé l'ancienne Commission des relations de travail dans la fonction publique, dont l'existence remontait à 1967, année où la négociation collective a été instaurée dans la fonction publique fédérale. Avec la *LRTFP*, son rôle et ses services se sont élargis, en particulier en ce qui concerne la recherche en matière de rémunération, mais la nouvelle CRTFP continue de fournir bon nombre des mêmes services que l'ancienne CRTFP et de maintenir la qualité de ses décisions.

Les affaires dont la CRTFP est saisie peuvent être des arbitrages de griefs et de différends, des conciliations devant des commissions de l'intérêt public, des médiations, des demandes d'accréditation, de révocation de l'accréditation ou de substitution de syndicats, des plaintes de pratique déloyale de travail, des demandes de désignation de postes de direction ou de confiance, d'entente sur les services essentiels, de détermination des droits du successeur ou d'exécution des obligations de l'employeur ou d'une organisation syndicale ou encore des plaintes contestant une sanction disciplinaire ou une mesure discriminatoire résultant de l'exercice par un ou plusieurs fonctionnaires de ses droits en matière de santé et de sécurité au travail en vertu de la partie II du *Code canadien du travail*.

## **RAPPORTS STATISTIQUES / EXPLICATION**

La CRTFP a reçu 3 demandes officielles de particuliers au cours de la période visée. On a accordé un accès partiel dans le cas de 2 de ces demandes et une exemption dans l'autre cas. Deux (2) des demandes officielles ont été traitées dans le délai de 30 jours prescrits par la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (la « Loi ») et l'autre en est arrivée à une résolution au cours d'un délai de prorogation demandé de 61 à 120 jours.

La CRTFP a aussi traité 5 demandes de consultation émanant d'autres institutions fédérales. Les documents qui faisaient partie des demandes de consultation ont été entièrement communiqués.





# TABLE DES MATIÈRES

PAGE

INTRODUCTION .....	1
RAPPORTS STATISTIQUES/EXPLICATION.....	1
DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE.....	2
Organisation des activités et instrument de délégation.....	2
Mise en œuvre.....	2
Politiques institutionnelles .....	2
Information et formation.....	2
Plaintes, enquêtes et vérifications .....	3
Appels devant la Cour fédérale.....	3
Communications en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la Loi sur la protection des renseignements personnels .....	3
Fichiers inconsultables .....	3
Utilisation et communication.....	3
Evaluations des facteurs relatifs à la vie privée.....	3



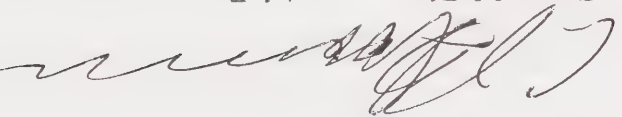
Le 19 août 2009

L'honorable James Moore, C.P., député  
Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles  
Chambre des communes  
Ottawa, K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

En vertu de l'article 72 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, j'ai le plaisir de vous transmettre, pour présentation au Parlement, le rapport annuel de la Commission des relations de travail dans la fonction publique, qui porte sur la période du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'hommage de mon profond respect.



Casper M. Bloom, c.r., Ad. E.  
Président



© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2009  
Publié par la Commission des relations de travail dans la fonction publique  
N° de cat. SR2-3/2009  
ISBN 978-0-662-06962-1  
On peut aussi consulter ce document sur le site Web de la Commission :  
<http://www.pslrb-crtfp.gc.ca>

LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS  
PERSONNELS

RAPPORT ANNUEL



COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL  
DANS LA FONCTION PUBLIQUE

2008-2009





# **RAPPORT ANNUEL**

**2008-2009**

## **LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Commission des  
relations de travail dans  
la fonction publique

